

# HERIOTZA, DUIN ETA ILUSTRATUA LA MUERTE, DIGNA E ILUSTRADA



**Okendo kultur etxea**

2022

**iraila 14** septiembre - **urria 31** octubre

astelehenetik ostiralera de lunes a viernes

**10:00-14:00 16:00-20:30**

Larunbat, igande eta jaiegunetan itxita

Cerrado sábados, domingos y festivos

**Antolatzaileak Organizan**

**dmd dhe**  
DERECHO A MORIR DIGNAMENTE  
DUINTASUNEZ HILTZEKO ESKUBIDEA  
E U S K A D I

**dmd**  
DRET A MORIR DIGNAMENT  
C A T A L U N Y A

 **DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN**

 **donostia  
kultura**

## IRAILA SEPTIEMBRE

**14**

**AURKEZPENA + BISITA GIDATUA PRESENTACIÓN + VISITA GUIADA**

**18:30** euskara + castellano

**14**

**ANTZERKIA TEATRO**

**HERIOTZA NAIZ, AURKEZTU NAITEKE?**

BAZEN BEHIN CLOWN

**19:00** euskara + castellano

**20**

**ASTEKO PIEZAREN AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LA PIEZA DE LA SEMANA:**

**AGURZAIOLA**

Iñaki Martiarena Mattin

**19:00** euskara

**21**

**HITZALDIA CHARLA**

**BORONDATEZKO HERIOTZA: ERAKUNDEEN KONPROMISOA**

Iñaki Olaizola

**19:00** euskara

**23**

**BISITA GIDATUA VISITA GUIADA**

**18:30** euskara

Izen-ematea Inscripción: [okendokulturetxea@donostia.eus](mailto:okendokulturetxea@donostia.eus)

irailaren 14tik aurrera a partir del 14 de setiembre

**27**

**AURRETIKO BORONDATEEN DOKUMENTUA OSATZEKO TAILERRA TALLER PARA CUMPLIMENTAR EL DOCUMENTO DE ÚLTIMAS VOLUNTADES**

**19:00** euskara + castellano

Izen-ematea Inscripción: [okendokulturetxea@donostia.eus](mailto:okendokulturetxea@donostia.eus)

irailaren 14tik aurrera a partir del 14 de setiembre

**28**

**ASTEKO PIEZAREN AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LA PIEZA DE LA SEMANA: IKUSPEGIAZ HARAGO**

Garbiñe Ubeda

**19:00** euskara

## URRIA OCTUBRE

**5**

**ASTEKO PIEZAREN AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LA PIEZA DE LA SEMANA:  
HASIERA BAT, AMAIERAN**

IZARO MARIEZKURRENA

**19:00** euskara

**7**

**HELDUENTZAKO IPUIN MUSIKATUAK CUENTOS MUSICADOS PARA MAYORES  
AGUR, AGUR ETA AGUR**

EMAKUME ESKELETOAK

**19:00** euskara

**13**

**MAHAI-INGURUA MESA REDONDA**

**LORE: URTE BAT INDARREAN LORE: BALANCE DE UN AÑO**

Berme eta Ebaluazio Batzordearen ordezkari bat Representante de la Comisión de Garantías y evaluación Concha Castells (DMD-DHE Euskadi - lehendakaria presidentia)

**19:00** castellano

**14**

**BISITA GIDATUA VISITA GUIADA**

**18:30** castellano

Izen-ematea Inscripción: [okendokulturetxea@donostia.eus](mailto:okendokulturetxea@donostia.eus)

urriaren 1etik aurrera a partir del 1 de octubre

**19**

**ASTEKO PIEZAREN AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LA PIEZA DE LA SEMANA:  
EMAIDAZU ESKUA**

GOTZON GARAIZABAL

**19:00** euskara

**20**

**ANTZERKIA TEATRO**

**BAILE DE HUESOS**

TEATRO ESTUDIO

**19:00** castellano

**25**

**AURRETIAZKO BORONDATEEN DOKUMENTUA OSATZEKO TAILERRA**

**TALLER PARA CUMPLIMENTAR EL DOCUMENTO DE ÚLTIMAS VOLUNTADES**

**19:00** euskara + castellano

Izen-ematea Inscripción: [okendokulturetxea@donostia.eus](mailto:okendokulturetxea@donostia.eus)

urriaren 1etik aurrera a partir del 1 de octubre

**26**

**ASTEKO PIEZAREN AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LA PIEZA DE LA SEMANA:  
IZENBURURIK GABE SIN TITULO**

AITZIBER ALONSO

**19:00** euskara

Kataluniako Duintasunez Hiltzeko Eskubidea elkarteak (DMD-Cat) zenbait **artista gazte** gonbidatu ditu, heriotza duinaz duten ikuspegia ilustratu dezaten.

**Ilustrazio** sorta hautatu honen bidez urrats bat gehiago egin nahi dugu **HERIOTZAREN** tabua desmitifikatzen. Gure aburuz, gure kulturaren sarritan hain isildua izan den hitz hau **BIZITZA** hitza bezain garrantzitsua da.

Sentimenduak adierazteko bide den aldetik, heriotzaren gaia adierazten den irudi estereotipatua aldatzen lagundu dezake arteak. Bilduma honetako artistek altruismoz **lagundu** dute proiektu honetan, horietako bakoitzak **heriotza duinaz** duen ikuspegi erabat asketik abiatuta, eta, betiere, euskarri eta formatu berbera errespetatuz.

Erakusketa proiektu are zabalago baten zatia da, zeinaren xedea **heriotzari buruz solas egiteari ateak irekitzea** baita. Izan ere, oraindik orain, gai tabua da gure gizartean. Lasaitasunez hitz egin behar dugu heriotzaz, patxadaz: zer da, gutako bakoitzarentzat, heriotza duina, zer nahi genuke bizitzaren amaierako unean, nola gustatuko litzaiguke hiltzea, eta nola ez.

Halaber DMD-DHE elkarteak eta Okendo Kultur Etxeak **Euskal Herriko ilustratzaileei espazioa eman nahi izan diete** eta beraiek zuzenean aurkeztuko digute beren lana.

DMD-DHE elkartetik lekua eta denbora-tartea eskaini nahi dizuegu horretaz mintzatzeko. **Ilustratzaile** hauek egin diguten **oparia**, -bakoitzak heriotza adierazteko duen eite berezi eta beretik abiatuta- oso **aitzakia ona da solasari ekiteko**.

La Asociación Dret a Morir Dignament (DMD-Cat) ha invitado a una serie de **artistas jóvenes** a ilustrar su visión particular de la muerte digna.

Con esta recopilación de **ilustraciones** queremos colaborar a dar voz y desmitificar el tabú de la **MUERTE**. Creemos que esta palabra, a menudo silenciada en nuestra cultura, es igual de importante que la palabra **VIDA**.

El arte, como forma de expresar sentimientos, puede contribuir a cambiar la imagen estereotipada de cómo se representa el tema de la muerte. Cada artista ha colaborado de manera **altruista** en este proyecto, con su visión totalmente libre de la **muerte digna** respetando el mismo soporte y formato.

La exposición es parte de un proyecto más amplio: quiere **abrir una puerta a conversar sobre la muerte**. Porque en nuestra sociedad aún es un tema tabú. Tenemos que hablar serenamente sobre la muerte, sobre qué es para cada uno de nosotros una muerte digna, cuáles son nuestros deseos en el proceso final de la vida, cómo nos gustaría morir y cómo no.

A su vez, la Asociación DMD-DHE y Okendo Kultur Etxea han querido dar **un espacio a ilustradoras e ilustradores de Euskal Herria** quienes nos presentarán sus obras directamente.

Desde la Asociación DMD-DHE os queremos ofrecer un espacio y un tiempo para hablarlo. El **regalo** que nos han hecho los **ilustradores** con su particular forma de representar la muerte, es una buena **excusa para empezar la conversación**.

# **CATALUNYATIK EKARRITAKO EGILEAK**

## AUTORAS/ES QUE VIENEN DESDE CATALUNYA

DMD-CAT DMD / DHE - EUSKADIrekin elkarlanean  
Una iniciativa de DMD-CAT DMD / DHE - EUSKADI

ÀFRICA FANLO  
ALBA DOMINGO  
ALBERT ARRAYÁS  
ALCON HECTOR  
ANDREA ZAYAS  
ANNA GRIMAL  
BERTA ARTIGAL  
CLARA SÁEZ  
COANER  
DANI TORRENT  
ELISA ANCORI  
GEMMA CAPDEVILA  
IGNASI BLANCH  
ILICH ROIMESE  
JAUME MONTSERRAT  
JOTAKA ILUSTRACIÓN  
LA PERALIMONERA  
LLUÍS CADAFALCH  
MARC VICENS  
MARIA BEITIA  
MARINA GUIU  
MARTA BELLVEHÍ  
MR. SIS  
NIRVANA JIMÉNEZ  
PEDRO ALÓN  
RICARDILUS  
ROGER ESTRANY  
ROSER MATAS  
SARA FRATINI  
VORJA SÁNCHEZ  
WÄWÄ ILLUSTRATION  
PATRICIA SÁNCHEZ  
IRIA LÚA  
LETICIA GONZÁLEZ  
BEGOÑA PÉREZ

# EUSKAL HERRIAN SORTU DIRENAK

## PRODUCCIÓN EN EUSKAL HERRIA

Egile bakoitzak bere lanaren berri emango du erakustaretoan  
Cada autor/a dará a conocer su obra en la sala

### ASTEKO PIEZA

#### LA PIEZA DE LA SEMANA

**19:00**  
euskaraz

#### IRAILA SEPTIEMBRE



**20**  
**AGURZAIOLA**  
IÑAKI MARTIARENA  
*MATTIN*



**28**  
**IKUSPEGIAZ HARAGO**  
GARBIÑE UBEDA

#### URRIA OCTUBRE



**5**  
**HASIERA BAT, AMAIERAN**  
IZARO MARIEZKURRENA



**19**  
**EMAIDAZU ESKUA**  
GOTZON GARAIZABAL



**26**  
**IZENBURURIK GABE**  
AITZIBER ALONSO

#### Okendo Kultur Etxea

Nafarroa etorbidea, 7 - 20013 Donostia  
okendokulturetxea@donostia.eus  
Tel. 943 29 06 72